



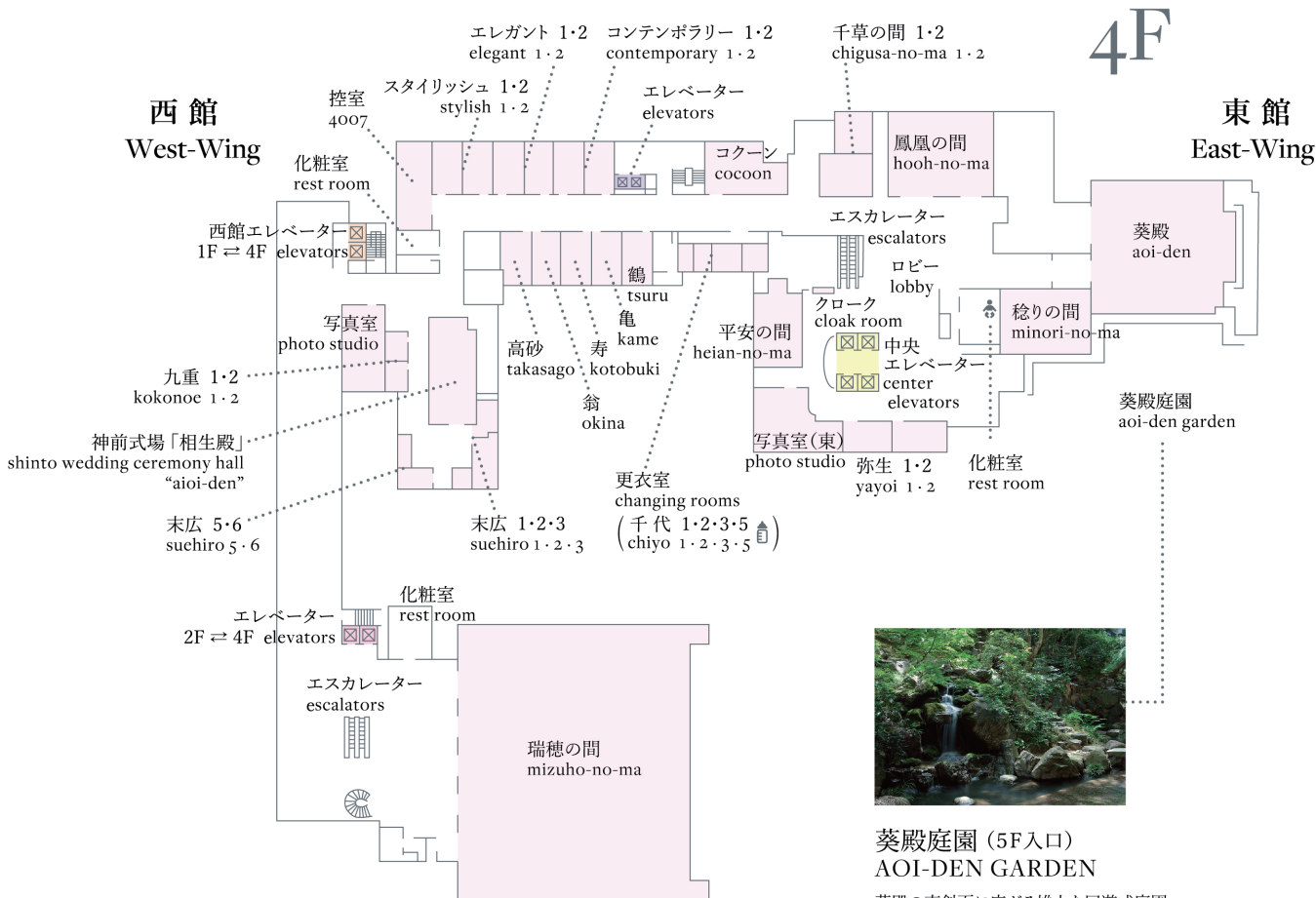
## 稔りの間 MINORI-NO-MA

高さ6メートルの大きな窓の向こうに広がる緑豊かな日本庭園を臨む、洗練された空間です。Overlooking the century old Japanese landscape garden, this is the most romantic and intimate banquet room offering a sense of dignity within an abundance of seasonal flavors.



## 葵殿 AOI-DEN

両側の窓、風格漂う折上格天井、京都の三大祭を描いたステンドグラスなど、和の魅力とモダンなテイストが融合した優美な会場です。With the stained-glass windows illustrating Kyoto's 3 major festival and the natural surrounding and incredible panorama of Kyoto, this traditional room has been adored by eminent people around the world.



## 葵殿庭園 (5F入口) AOI-DEN GARDEN

葵殿の南斜面に広がる雄大な回遊式庭園。日本の近代庭園の先駆者として有名な京都の庭師・小川治兵衛により1933年(昭和8年)に作庭されました。急斜面の自然地形を活かしてデザインされた「雲井の滝」とよばれる三段の滝は小川治兵衛の作品の中でも傑作とされています。This large garden was designed in 1933 by Jihei Ogawa VII, a designer famous as a pioneer of the modern Japanese garden. A grand three-step waterfall called the "Waterfall of kumoi" was created on the natural steep geography of the area and in considered one of the best works of Jihei Ogawa VII.